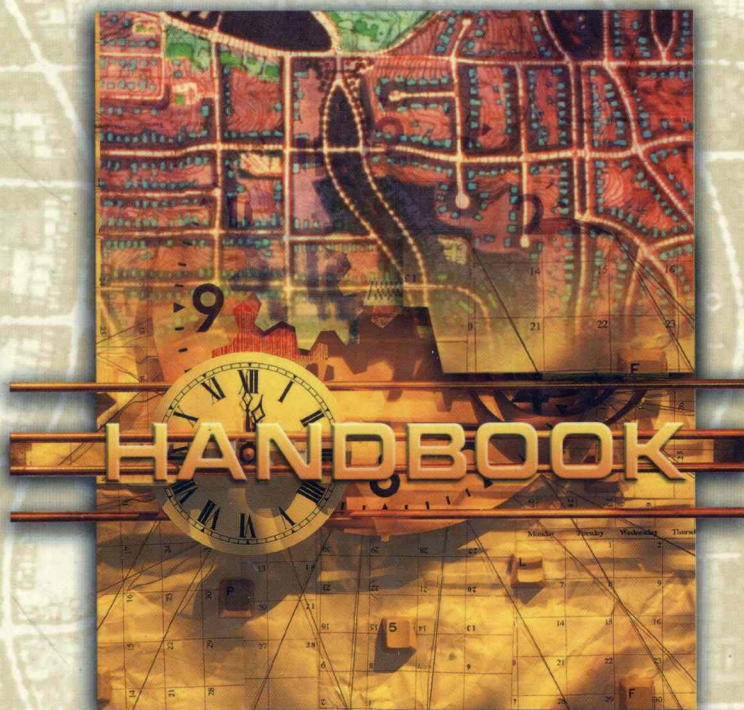


城市规划设计手册

——技术与工作方法



THE URBAN DESIGN HANDBOOK
Techniques and Working Methods

美国城市规划协会 编
Urban Design Associates

TU984.1-62
M535

城市规划设计手册

——技术与工作方法

THE URBAN DESIGN HANDBOOK
Techniques and Working Methods

美国城市规划协会 编
Urban Design Associates

祁文涛 译

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

城市规划设计手册：技术与工作方法 / 美国城市规划
协会编；祁文涛译. — 大连：大连理工大学出版社，
2009.8

ISBN 978-7-5611-4983-6

I. 城… II. ①美…②祁… III. 城市规划—建筑设计—
手册 IV. TU984-62

中国版本图书馆CIP数据核字（2009）第126405号

出版发行：大连理工大学出版社

（地址：大连市软件园路80号 邮编：116023）

印 刷：大连金华光彩色印刷有限公司

幅面尺寸：210mm × 254mm

印 张：12.75

出版时间：2009年8月第1版

印刷时间：2009年8月第1次印刷

责任编辑：裘美倩

责任校对：马 帅

封面设计：温广强

ISBN 978-7-5611-4983-6

定 价：78.00元

电 话：0411-84708842

传 真：0411-84701466

邮 购：0411-84703636

E-mail: designbook@yahoo.cn

URL: [http:// www.dutp.cn](http://www.dutp.cn)

如有质量问题请联系出版中心：（0411）84709043 84709246

城市规划设计手册

——技术与工作方法

THE URBAN DESIGN HANDBOOK
Techniques and Working Methods

目 录

	致 谢	6
	序	7
	前 言	9
	介绍公司	II
第一章	城市设计原则	17
第二章	城市结构：框架和发展模式	27
第三章	设计步骤	45
第四章	城市设计程序：三阶段	57
	第一阶段：了解	60
	第二阶段：探索	95
	第三阶段：决定做什么	III
第五章	UDA模式图则程序：四阶段	131
	第一阶段：了解背景	145
	第二阶段：开发调色板	147
	第三阶段：确定模式	148
	第四阶段：生产	150
第六章	UDA建筑设计程序：三阶段	153
	第一阶段：了解背景	158
	第二阶段：探索	164
	第三阶段：设计	171
	结束语：与时代脱节	178
附录	A UDA的归档系统——概览和通用归档程序	180
	B UDA的CADD归档系统	185
	C UDA图像/图表和出版物归档系统	188
	D 平面图形总则	193
	E 无障碍与可达性	194
	F UDA推荐的文本风格	197
	G 如何绘制UDA说明性平面图	199

致 谢

城市设计协会衷心感谢
书中所提到的项目的负责人。

BAXTER, SOUTH CAROLINA

Baxter Clear Springs, Inc. and
Celebration Associates

CINCINNATI, OHIO

Hamilton County, The City of Cincinnati
Riverfront Advisors Commission

CLEVELAND, OHIO

University Circle Incorporated

FOREST PARK SOUTHEAST

ST. LOUIS, MISSOURI

McCormack Baron & Associates,
Forest Park Southeast Housing Corporation,
Washington University Medical Center
Revitalization Corporation

GREENVILLE, PENNSYLVANIA

Thiel College

HUNTSVILLE, ALABAMA

The Ledges of Huntsville Mountain

KIMBERLY PARK

WINSTON-SALEM,

NORTH CAROLINA

Housing Authority of the
City of Winston-Salem,
The Harkin Group, L.L.C.

LEXINGTON, KENTUCKY

Bluegrass Tomorrow

LOUISVILLE, KENTUCKY

The City of Louisville and the
Housing Authority of Louisville

MADDEN WELLS

CHICAGO, ILLINOIS

McCormack Baron & Associates and the
City of Chicago Housing Authority

NORFOLK, VIRGINIA

City of Norfolk and the Redevelopment and
Housing Authority of the City of Norfolk,
Tidewater Community College

RIVERSIDE COUNTY, CALIFORNIA

Liberty, The Town Group

STELLA WRIGHT

NEWARK, NEW JERSEY

The Housing Authority of Newark

WESTBURY

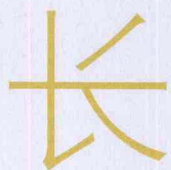
PORTSMOUTH, VIRGINIA

The Redevelopment and Housing Authority
of Portsmouth and Cornerstone Development

WHEELER CREEK

WASHINGTON, D.C.

The District of Columbia Housing Authority,
Enterprise Homes,
A and R Development,
Valley Green Skytower Tenant Organization



久以来，城市设计协会（UDA）已发展出为委托人认可，行之有效的，并成为公司特色的城市设计工作方法。尽管每项工程都独具特色并带来新的挑战，但是某些根本原则经时间证明是仍然具有价值的。通过给技术及工作程序设定标准，能一直有效地凸显出每个工程及地点的独特特性。

本书将这些方法呈现为工具和技术“菜单”。每个城市设计工作团队内都有刚从建筑学校毕业一两年的实习生。随着工作团队新人才的稳定流入，我们意识到提供工具的必要性，以使新员工尽快有效地从事方方面面的城市设计工作。

我们传授的工作方法是一种“揭示”法，有助于理解实物设计对社区的健康性和稳定性的影响。我们经常回视建筑工程来评价哪些可行哪些不可行。我们依据各种反馈信息，不断调整关于建筑、街道、邻里、市区、城市和区域的设计原则。因此，本书作为一本参考手册，其本身也在随时间进程而不断调整补充。

我们很惊讶，也很高兴，因为本书不仅引起了我们同行的关注，也在公共机构、开发商和建筑与城市设计学院间引起了广泛的兴趣。

尽管本书主要针对我们的实际业务和委托人，但是我们相信其中众多的技术和方法对其他人也有助益。为了帮助读者做好过渡，我们在开篇安排了由我们公司的奠基人，大卫·刘易斯（David Lewis）就公司起源所撰写的前言，紧接其后的是关于城市设计协会及其工程和客户类型的介绍。然后，在接下来的章节中，我们讲述了进行城市设计、模式图则编写和建筑设计的技术和步骤。不管你在该领域中从事哪方面的工作，我们都希望这本书能对你的城市设计工作有所助益。书中包含了我们认为有用的轶事、引言和设计原则的“蓝页”。就像是在我们的实际工作中一样，它们的出现往往都是出人意料的。我们也加入了一些“战争故事”，引用了很多城市设计协会现成员或前成员的慧语，尽管时间流逝，但他们机敏明智的体察仍然能引起读者的共鸣。

无论你是刚刚入行还是一个“老手”，我们都希望你能熟悉本书的内容并将其作为工作方法、技巧和制图标准的基本手册经常加以参考。

雷·金德罗兹 (Ray Gindroz)，规划师
城市设计协会

前言

城

市设计协会（以下简称UDA）于1964年的一个周五在匹兹堡市奥克兰邻里Wallingford街上一所房子的阁楼内成立。那时我们还都很年轻。

当时民权运动方兴未艾，人种隔离是个大问题。黑白人种不同校，不同车，不同食，也不同浴。联邦最高法院宣判公立学校要黑人学生和白人学生同校，匹兹堡市是试行城市之一。匹兹堡市拥有高山、山谷，并与很多城市相邻，在这种情形之下，怎样整合它的学校呢？

为了解决这个问题，我们建议：征求市民的意见，与孩子的父母交谈，问问他们希望他们的孩子在什么样的城市中长大。

在教育设施实验室——福特基金会的一个分支机构——的资助下，我们一小群人发起了最早的民众参与工程之一。我们自称为城市设计协会，因为我们认为每一个参与进来的人都是城市设计成员。

我们的工作使我们认识到，学校，尤其是中学，应该是城市的一部分，而不仅仅是某种机构。学校有实验室、食堂、娱乐设施、讲习班和众多与现有公共便利设施交叠的设施。因此，我们为何不能消除学校的机构化特点而使其具有市民—社会建筑的特点呢？

不久以后，我们开始将建筑视为城市新生的构成部分而不是单独的建筑设计。

16世纪中后期，我们开始相信城市是全人类最为丰富、最为复杂的自我表达。它们的不断变化发展，是惟一的所有市民都参与创作的艺术杰作。这让我们认识到，至少就我们自身而言，需要对建筑师的传统功能——单个“一次性”建筑的设计师——进行重新审视。

我们开始将建筑视为城市—社区建筑的物质语言。我们视城市为生命体——拥有过去，我们称之为“历史文脉”，也拥有未来，在其间，新建筑像丝线一样将城市的生活传统织成崭新的、完整的布幅。

如何实现这一目标？答案就是通过城市设计来实现，过去是，现在也是。

在20世纪60年代后期，人们对城市设计的认识并不像现在这样广泛。随着几十年来的压制被取消，几个美国城市的城内邻里由星星之火演变成燎原之势。



在这些事件发生的同时，其他重要事件也开始风起云涌。其中之一就是妇女运动。另一事件——起源于美国建国二百周年纪念——就是城市历史感和随之而来的更新的地方自豪感。还有一件大事，也是发生于20世纪60年代，就是美国建筑师协会发起了区域/城市设计助理队（R/UDATs），利用多学科的专家队伍给社区服务。这些都是城市设计这幅布上至关重要、充满激情的主线。

结果，城市设计的参与性及公众认同性开始在一个个社区、一座座城市获得广泛的理解。

我们工作的核心观念是将城市设计视为一种民主语言，一种将个人和家庭与城市——房子、门廊和街道、邻里、城市——连接起来的方式。

所有这些想法在我们书中的每个维度上——从位于邻里街道的房子的体量和细部到大都市的规模和复杂性——都很有说服力。

毋庸置疑，我们都感到自豪，不仅为已完成的工作，也为将要从事的工作，因为城市设计师为建设更加富有活力的城市而在不断探求着。

大卫·刘易斯（David Lewis），创始人
城市设计协会

介 绍



公 司

UDA 是由设计城市、乡镇和邻里的建筑师所组成的公司。我们的目标是创造出具有恒久价值的优美地方。

设计是我们工作的核心部分，充满了创造性——市民、经济学家、工程师、建筑师、开发商、决策人、政府官员和施工人员都参与其间，从而创造出适合人类未来发展的方案。

对于我们有幸为其工作的每一个地点，我们都以其独特的个性和内在的优势作为我们设计的基础。在规模大小不一的设计工作中，我们找到了使各个建筑——公共空间的缔造者；街区、市镇的构成者；区域文化的呼应者——相互协调，构成一幅变化多端、生机勃勃的画卷的方法。我们将完成这个任务视为城市设计师的使命。

本书接下来概述了我们所提供的服务、我们经常从事的工程类型和我们的服务客户。尽管每家公司、每个工程都有其独特的个性，但本书展示的观念仍然广泛适合于从事城市设计工作的人员，不管他们在这个领域中具体从事哪方面的工作。

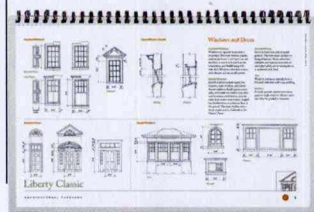
设计服务

UDA 主要在下面三个领域提供设计服务：城市设计、模式图则与设计导则和建筑。因为我们所起的一个重要作用就是就未来发展开创三维方案，因此对我们所从事的每个工程我们都提供这三个方面的服务：

城市设计 总体而言，城市设计工程最具公共性。一般情况下，做这种工程必须提供总规划、战略规划和详细的场地规划。做这种工程也总是要动用大量的人力物力，并召开面向公众开放的会议。大多数城市设计工程都涉及一个主要的专家会议——其前要有实地勘察，其后还要召开一系列的会议。这种工程通常要持续四个月到十二个月不等，当然我们有些工程持续的时间比这还要长得多——其中一个持续时间长达十四年之久！

我们城市设计服务的核心就是三维设计，这需要我们客户及其选民和其他当事人共同的参与。不管其具体形式如何，这些设计在每个工程的公共政策和投资战略上都起到了指导作用。具体的成果，尤其是对公共空间进行设计的成果，包括平面图、透视图、模型和关键元素的细部图。这些都是本公司推荐的设计方案的视觉展示，可以作为报告、备忘录、手册、海报、录像和展品出版。

模式图则与设计导则 一旦做好计划，下一步要完成的工作就是开发实施工具。这些工具可以是设计编码、模式图则与设计导则。UDA 已发现在设计邻里时使用模式图则是卓有成效的。这个过程涉及施工人员、开发商和建筑师，更具体的工作还会涉及房地产专业人士。模式图则使得所有的参与者都能对预期结果形成共识并据此进行理解、利用和修建。用于城市设计工程的准则和程序也同样适用于模式图则项目。



“UDA Pattern Book”是城市设计协会的商标。

UDA™ 模式图则以施工人员过去使用的手册为模板，以便能够确立基本的建筑形式并提供关键的建筑元素和细部。这些用书就居民区工程提供了具体的指导，但对商业区和市中心的工程则只是提供了总的指导原则。

建筑 类似的，我们大多数的建筑工程都是城市设计工程实施过程中的一部分，因此也必须听取多方面的意见并获得广大居民的支持。当建筑工程不是城市设计工程的构成部分时，我们也仍然采用我们的工作流程，只是规模要小得多，通常只召开一次专家评审会，确定基本立意和建筑形象。一旦这些因素确定下来，余下的主要工作就是具体实施问题了。

为了确立新开发区的特色，UDA 创立了区内主要建筑的设计形象。我们的工作成果包括针对各种类型建筑——例如市政或标志性建筑、多功能结构和样板间——的设计观念和设计图。实际的施工工作则与当地公司合作完成。

主要工程类型

UDA 的城市设计哲学、创造性的设计、技术专家和实际技术主要用于四种类型的工程：

传统的不同收入者混居邻里 长久以来，UDA 都成功地在高度挑战性的城市环境中设计出充满吸引力的、连贯的、经济的、传统的不同收入者混居邻里。针对这种类型的工程，我们的工作主要有：

- 针对邻里改造区内现有邻里提出的战略。这通常需要对日渐没落的内城邻里进行“缝缝补补”：一方面建造新建筑，一方面对原有建筑进行修复
- 市镇中新邻里的设计
- 将公房改造为稳定的、不同收入者混居的邻里



UDA的创立

UDA创立于1964年。其第一处办公地点位于匹兹堡的奥克兰区内的沃林福德街4728号。协会的创始人是大卫·刘易斯和一些卡内基梅隆大学的研究生，雷·金德罗兹就是其中之一。从那时起，大卫一直声明他和雷共同创立了UDA。UDA的第一个客户是福特基金会。

市中心、滨水区和特区 本公司经常要承接开发城市内部某一地区的设计工程，将这些新区整合到老城当中以吸引投资和人才，促进城市的发展。针对这类型的工程我们要完成的工作主要有：

- 提出将新开发区融入现存地区，使二者紧密相连的战略计划
- 研究如何给有具体用途的建筑——例如新的体育场、竞技场、购物中心、公路、通道、会议中心等——选择合适的地址
- 设计出关键的公共空间，营造出这些公共空间的建筑

新村镇 UDA 也设计位于农村和大都市边缘的开发区。这些新开发区被视为传统城镇，内有精心设计的公共开放空间以保护自然资源。

构想 因为我们的设计方法从整体着手，涉及众多学科，因此 UDA 通常参与大规模的大都市地区和区域规划工作。我们创立了三维研究法，探索具体的问题，例如如何设计公园及林阴大道、授权区、遗产公园和小径。这些构想既是参与本工程的众多专家进行的开创性工作的焦点所在，也是本区内其他相关工程的出发点。



战争故事1

确定专家会议上所需的一切都已备好。你永远无法预期你何时需要额外的绘图尺。

ROB ROBINSON
PAUL OSTERGAARD

客户

我们的客户有组织也有个人。他们能够对特定城市环境中的多种选民加以协调，从而给城市设计工作提供基本信息。我们的客户主要来自于以下几方面：

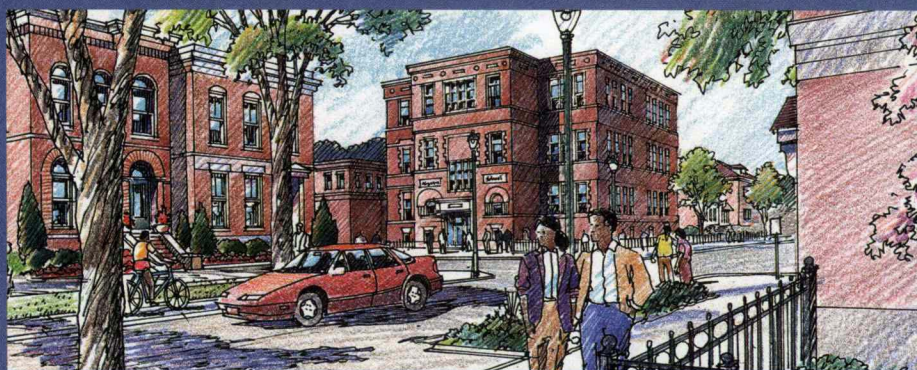
公共部门 城市和乡镇；改建和住房建设局； 地方当局；县、州和联邦各级部门

私立部门 住宅和商用建筑开发商；主要开发者；社团土地持有人；运动团队；娱乐公司；家族的地产；金融机构

社会、教育、宗教机构 大学；学院；教堂；慈善机构

非营利性组织 社区发展机构；公私合营公司；基金会；历史遗产保护组织；市区合营公司；商业改造区

扬长避短
与中间人打交道



我们的设计方法

很简单：

1. 找出最佳因素，对其加以保护并以其为建筑基础
2. 找出最差因素，对其加以设计改造
3. 确定以新颖的设计来连接最佳因素，实现我们服务对象的梦想